

Éditions Le Verger des Hespérides

19, rue du Grand Verger -54000 Nancy

Tél. : 00-33-(0)3 83 29 71 03

levergerdeshesperides@hotmail.fr

http://www.editionslevergerdeshesperides.com

SIREN : 491 117 164



DIFFUSION-DISTRIBUTION

Le Verger des Hespérides

Commande par courriel : levergerdeshesperides@hotmail.fr

ou par DILICOM: 301900000405



## Conte vietnamien bilingue franco-vietnamien

Où on apprend que finalement un bambou de cent noeuds, c'est pareil que cent noeuds de bambous à condition de connaître la bonne formule magique.  
Tout vilain qui trahit une promesse finit pas être puni

À partir de 3 ans.



Dimension : 24 X 25 cm, 40 pages, prix : 18 €

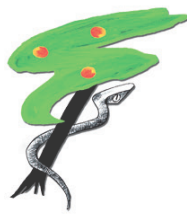
Isbn : 978-2-36587-300-0

Couverture à rabats, cousu collé, pelliculage mat

Parution : octobre 2018

Thème : aventure, malice, merveilleux, amitié, trahison, morale





### Auteur : Véronique Lagny Delatour Lorraine

Il y a très peu de temps, elle était un reporter electron libre, c'est-à-dire sans attaches contractuelles ; ce qui est un luxe pour la liberté de mouvements et un handicap pour toute velléité de carrière.

Elle est toujours enseignante vacataire pour l'université de Metz, et, le reste du temps, à la recherche de textes qui lui font ressentir des émotions.

Il lui est nécessaire, voire vital, de partir à la rencontre de cultures différentes, de se faire raconter la vie ailleurs par des gens ordinaires, des gens sans importance, paraît-il.

Abandonner pour des moments d'espace et de temps suspendus son armure mentale d'occidentale reste son plus grand plaisir qu'elle souhaite vous faire partager à travers ces petits bouts de monde que sont les contes et les images d'ici ou d'ailleurs.

### Auteur : Hong-Kan Truong

Elle s'est d'abord impliquée dans la collecte des contes puis, avec l'aide de sa tante, elle a œuvré à leur traduction en langue vietnamienne.

### Conteuse : Thi Tuyet Nguyen

Thi Tuyet est originaire d'un village du sud du Vietnam : Dong Nai, pas très loin de Ho Chi Minh, l'ancienne Saïgon.

Dévoreuse de salades et de romans d'amour, elle n'hésite pas à partager sa culture culinaire et romantique avec simplicité et générosité.

Elle vit en France depuis maintenant quinze ans. Lire ce conte l'a replongée dans l'univers de son enfance, dans un monde qu'elle avait presque oublié.

En participant à ce projet, c'est aussi à ses trois filles qu'elle a pensé : c'était une jolie façon de les faire goûter à leurs racines maternelles, de leur offrir un petit bout d'elle-même.

### Illustratrice : Lisa Amerighi Bologne, Italie

Elle aime créer, imaginer, des objets ou des tableaux, inventer des illustrations qui habilleront des livres pour enfants.

Autres particularités, elle raffole des chats, adore déguster un savoureux croissant tout chaud mais se régale tout autant en contemplant, dans les boutiques spécialisées, l'impressionnante palette des peintures à tempera, ses préférées, dans leurs petits pots transparents.

Une fois ses images terminées, elle aime imaginer que quelqu'un, quelque part, à un moment donné, va ouvrir le livre, découvrir ses images, ses dessins à elle, que cette personne aura alors la même sensation que celle qu'elle a, elle, quand elle mord dans son croissant et que, page après page, le lecteur aura comme une envie incontrôlable de rencontrer un chat.

### Musique : Guillaume Louis Lorraine

Adorateur de la tartine beurre-canoncolotte, agitateur d'imaginaire, dévoreur de livres et de magrets de canard, pondeur de chansons et d'œufs de coq, titilleur de plume, sérieux rêveur, romantique du verbe, observateur d'araignées velues, philosophe de l'oreiller, serviteur du conte pour le seigneur du vent, cajoleur d'oreilles, décortiqueur de fantaisie, et hypnotiseur de lunes pâle, c'est tout lui !